



**Share Your News with Southern Daily**  
If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business news

organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.  
For news and information consider-

ation, please send to [scdailynewsroom@gmail.com](mailto:scdailynewsroom@gmail.com) or contact  
John Robbins 832-280-5815  
Jun Gai 281-498-4310

*Here is Houston's worst traffic hotspot and it's not the Loop*



Inside C5

# Southern DAILY

Make Today Different

Tuesday, November 29, 2017 | [www.today-america.com](http://www.today-america.com) | Southern News Group

## China racing for AI military edge over U.S.: report



*Military troops march during a welcoming ceremony for U.S. President Donald Trump in Beijing*

Phil Stewart

WASHINGTON (Reuters) - A research arm of the U.S. intelligence community just wrapped up a competition to see who could develop the best facial recognition technology. The challenge: identify as many passengers as possible walking on an aircraft boarding ramp.

Of all the entries, it was a Chinese start-up company called Yitu Tech that walked away with the \$25,000 prize this month, the highest of three cash awards.  
The competition was one of many examples cited in a report by a U.S.-based think tank about how China's military might leverage its country's rapid advances in artificial intelligence to modernize its armed forces

and, potentially, seek advantages against the United States.  
"China is no longer in a position of technological inferiority relative to the United States but rather has become a true peer (competitor) that may have the capability to overtake the United States in AI," said the report, written by Elsa Kania at the Center for a New American Security (CNAS) and due to be released on

Tuesday.  
Future U.S.-China competition in AI, Kania wrote, "could alter future economic and military balances of power."  
Alphabet Inc's Executive Chairman Eric Schmidt, who heads a Pentagon advisory board, delivered a similar warning about China's potential at a recent gathering in Washington. Schmidt noted that China's national plan for the future of artificial intelligence, announced in July, calls for catching up to the United States in the coming years and eventually becoming the world's primary AI innovation center.  
"I'm assuming that our lead will continue over the next five years, and that China will catch up extremely quickly. So, in five years we'll kind of be at the same level, possibly," Schmidt said told the conference, which was also hosted by CNAS. An unreleased Pentagon document, viewed by Reuters, warned earlier this year that Chinese firms were

skirting U.S. oversight and gaining access to sensitive U.S. AI technology with potential military applications by buying stakes in U.S. firms.  
In response, a bipartisan group of lawmakers in the U.S. Senate and House of Representatives this month introduced bills to toughen U.S. foreign investment rules.  
The CNAS report noted the Chinese acquisitions and said Beijing faces hurdles to forging a domestic AI industry to rival the United States, including recruiting top talent.  
Schmidt, however, expressed confidence in China's ability.  
"If you have any kind of ... concern that, somehow their system and educational system is not going to produce the kind of people that I'm talking about, you're wrong," he said.  
Artificial intelligence, which promises to revolutionize transportation with the advent of self-driving cars and bring major advances to medicine, is also expected to have military applications that could alter the battlefield.  
Some machine learning technology is already being applied to a Pentagon project that aims to have computers help sift through drone footage, reducing the work for human analysts.

## Senate tax drama intensifies; Democrats pull out of Trump meeting



*Demonstrators take part in a protest against tax cuts for rich people in the Manhattan borough of New York City, New York*

WASHINGTON (Reuters) - President Donald Trump's push for tax cuts hit new turbulence on Tuesday, with Democrats abruptly pulling out of a planned White House meeting with him after he sent a tweet attacking them, while some Senate Republicans were demanding changes to the tax bill.  
Several Republican lawmakers were seeking modifications in exchange for their help in advancing the tax legislation, which the party sees as crucial to its political prospects going into the 2018 elections.  
The Senate Budget Committee was scheduled to consider the bill in the afternoon in a session that had initially been seen as a formality, but was becoming potentially more

problematic.  
Trump went to the U.S. Capitol to meet with Republicans at their weekly policy luncheon. The Senate was poised for a possible vote on tax legislation as early as Thursday.  
The president had been scheduled to meet later in the day at the White House with congressional leaders of both parties. But he cast doubt on Tuesday morning on the prospects for agreeing with Democrats at that meeting on keeping the government open after a Dec. 8 budget deadline.  
"Meeting with 'Chuck and Nancy' today about keeping government open and working," Trump said in a Twitter message. "Problem is they want illegal immigrants flooding into our Country unchecked, are weak on Crime and want to substantially RAISE Taxes. I don't see a deal!"  
Senate Democratic leader Chuck Schumer and House Democratic leader Nancy Pelosi responded by saying they would not meet with Trump as planned. "We believe the best path forward is to

continue negotiating with our Republican counterparts in Congress instead," they said in a statement.  
Democrats had already been expected to oppose the Republican tax bill, but the spat over Trump's tweet likely served to raise the level of partisan acrimony on Capitol Hill, where several critical decisions are looming for lawmakers.  
Bed Bath & Beyond Inc (BBBY.O) slipped 1.9 percent.  
Republicans, who control both chambers of Congress and the White House, have yet to score a major legislative victory since Trump took office in January. After a failed push this year to repeal former President Barack Obama's healthcare legislation, they are eager to score a win before next year's midterm elections, when control of the House and the Senate is at stake.  
Trump has called on Republicans to deliver a tax bill to his desk before Christmas. The House of Representatives has already approved its version, which would cut taxes for businesses and individuals.



翱翔天際不是夢  
陳納德將軍飛虎隊飛行學院  
General Chennault Flying Tiger Academy

提供專業飛行培訓課程  
培訓對象：專業飛行員、業餘飛行愛好者

航空業前景遠大，美國與中國目前均需要優秀的飛行人才。  
\*只要18歲以上，不分男女，有高中畢業證書，有志於朝向航空業發展者均可申請。  
\*每月開班，課程為六個月，畢業後授予證書。通過考試，可獲頒美國FAA私人飛行執照、商業飛行執照、和商業直升機飛行執照，還包括300小時的飛行時間。  
\*即使戴隱形眼鏡、或助聽器，只要達到標準，依然可以開飛機。

電話: 713-228-7933 (中文)、877-423-8237 (英文)  
郵箱: [info@chennaultfta.com](mailto:info@chennaultfta.com) 地址: 10013 Military Dr. Conroe, TX 77303

[www.chennaultfta.com](http://www.chennaultfta.com)



Cyber Monday Was The Largest Online Shopping Day In U.S. History

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

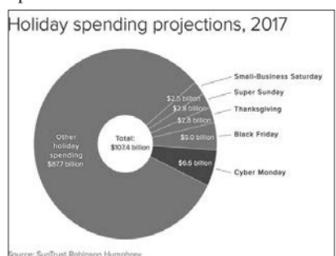
Online sales soared to record highs on Thanksgiving weekend, as more Americans used their smartphones and tablets to shop from home.

More than half of the weekend's online purchases were placed on mobile devices, according to data from Adobe Analytics, which measures online transactions by the 100 largest U.S. web retailers.

As of 10 a.m. on Monday, Americans had spent nearly \$14 billion online since Thanksgiving Day, when many companies started their Black Friday sales.

The company added that Cyber Monday was expected to be the biggest online shopping day in history. As of 10 a.m., retailers had racked up \$840 million in online sales, a 17 percent increase from last year.

"The holiday shopping weekend was extraordinary for online retailers," Sucharita Mulpuru-Kodali, an analyst for market research firm Forrester, said in an email. "Consumer confidence is high and retailers have been aggressive with broad site-wide or category-wide discounts, which have also helped encourage shoppers to open their wallets."



Sales growth from Thanksgiving through Sunday, she added, topped Forrester's average holiday growth estimate of 12 percent. The firm is now forecasting a 16 percent uptick for the holiday weekend.

"Traffic peaked on Thanksgiving Day, with the site receiving more visits than any other day this year," JC Penney said in a Friday blog post.

Amazon.com, the country's largest online retailer, has yet to report holiday shopping results, except to say it sold more than 200,000 toys in the first five hours of Black Friday, and that its best-selling items include Amazon Echo devices, Instant Pot pressure cookers and 23 and Me DNA tests.

It hasn't been smooth-sailing for all retailers. Macy's said it had "system issues" on Friday that led to problems processing credit cards and gift cards in stores around the country.

store company, which has reported 11 consecutive quarters of sales declines. "The delays we experienced were due to a capacity-related issue that caused some transactions to take longer to process," the company said in an email on Saturday.



Cyber Monday Even Surpassed Black Friday Sales

But as online spending hits record highs, fewer Americans are heading to the store. In-store visits on Thanksgiving and Black Friday dropped 1.6 percent from a year ago, according to retail analytics firm ShopperTrak.

Overall, holiday spending is expected to

increase as much as 4 percent this year, to \$680 billion, according to the National Retail Federation, which will release final results Tuesday afternoon.

But analysts say retailers - which rely heavily on the holiday shopping season to boost annual sales - can't rest easy just yet.

"The bad news: Retailers also face a huge challenge now in shipping all these orders to customers in a timely fashion," Mulpuru-Kodali said. "The holidays are a time for joy but irritated customers who don't receive their packages on time are not so joyous."

Related 2017 Online Sales Surge: The \$1M Minute Clip

The Thanksgiving-Black Friday crush was a boon for online shopping, with an estimated \$7.9 billion in consumer spending between that two-day period. At its peak, shoppers were spending about \$1 million per minute online, soaking up those big deals and buys.

All told, online sales were up 17.9 percent year-over-year on Saturday, according to Adobe Analytics, which measures transactions at the largest 100 U.S. web retailers.

Mobile shopping also took a great leap forward this holiday, with commerce marketing firm Criteo noting that 40 percent of Black Friday online purchases were made on smartphones this year - an 11 percent pickup from last year's 29 percent.

TVs, laptops, toys and gaming consoles - particularly the PlayStation 4 - were the most discounted items for online shoppers, and thus also the day's big sellers, according to retail analysts and consultants.

The ramp-up to the shopping holiday saw many retailers announcing big improvements and upgrades to their websites and shipping platforms, in an effort to compete with digital commerce's resident 800-lb. gorilla, Amazon.



But Amazon, led by CEO Jeff Bezos, had a pretty exceptional Thanksgiving-Black Friday week on its own.

On Friday (Nov. 24), the eCommerce giant noted that orders were coming in "at record levels," with more than 200,000 toys sold in just the first five hours of the day.

Bezos was already the richest man in the world, having surpassed Bill Gates' \$90.3 billion personal fortune earlier this year. Bezos' top spot was the result of Amazon's soaring stock price in 2017.

And, of course, we're only at the halfway mark of the holiday shopping long weekend when it comes to online sales. Cyber Monday is upon us today, and the current prediction is for more than \$6 billion in digital sales.

C&W PRINTING 大众印刷公司 承印一切所有印刷用品 6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072 Tel: (281) 575-1688

千里行旅遊 713-772-7570 www.tmttravel.com 美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團 買二送二或買二送一折扣最高至30% 中國江南特價團全年零團費 歐洲循環團全年鐵定出發 全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團 南美國、辦理簽證 特價機票 7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036

eSoon 翼順旅遊 www.eSoon-Travel.com 北美新航合作夥伴, 24/7 快速查詢最便宜機票, 線上輕鬆訂位 全美免費電話: 1-888-249-6688 TAIWAN TAXI GO!GO!GO! 豪華郵輪專賣店 加東、加西、加中、加南、加北、加東、加西、加中、加南、加北

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理 快速、便利、提供網路立即訂購及全球特價機票服務 中國國內特價機票20%-50%折扣價 Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821 Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828 Houston (713) 988-8282, 1-800-878-6868 Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988

全新行程 2017 優惠中 新推出 達拉斯、休士頓、聖安東尼奧、新奧爾良1-8天 \$45起/人 皇家風情北京5天4晚 MV-C1709 \$49起/人 東非肯亞動物奇觀7天6晚 加贈三日 \$1,899起/人 送2 紐約、華盛頓、芝加哥、波士頓5-8天 \$372起/人 福建廈門、武夷山、土樓7天6晚 MV-C1711 \$99起/人 Carnival 巴哈馬4天3晚 \$179起/人 西加勒比海5天4晚 \$189起/人 洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山、西雅圖、加拿大4-12天 \$248起/人 世外桃源奇山秀水桂林6天 MV-C1712 \$99起/人 TAIWAN EASY GO 高鐵日月潭一日遊 \$99起/人 泰好玩-曼谷芭提雅6天5晚順道遊 MV-CA7 \$99起/人 TAIWAN TAXI GO!GO!GO! 只要\$89起 夏威夷檀香山、茂宜島、大島3-7天 \$198起/人 寶島台灣豪華遊8天7晚 MV-CA10 \$299起/人 奧爾多各大主題樂園、邁阿密4-8天 \$449起/人 陽光加勒比海波多黎各5天4晚 SJU5 \$575起/人

明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528 2017年最新行程請上網查詢, 兩人保證輕鬆成行, 歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價! www.majestic-vacations.com 保證成行 Land Price Only ACTIVE MEMBER USTOIA United States Tour Operators Association

太平洋抽油煙機 AC系列自動清洗抽油煙機 (台灣製造精品) 最新 隔板過濾抽油煙機 優質售後服務, 專業的安裝師傅, 馬達永久保證, 零件十年保證。 自動清洗 / 掃除拆洗煩惱: 最先進的技術, 只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗扇葉油污, 操作簡單方便, 清除油污, 掃除您清洗油污的煩惱。 最超強的吸力 / 最低的噪音: 專利設計S型排風系統, 形成強勁馬力吸力, 全新流線內部結構, 使其吸力稱霸, 噪音最低。 最先進的外型設計 / 覆蓋美式四個爐頭: 全新流線外型, 採用西歐無接口收邊技術, 完美造型, 雙吸風口, 覆蓋四個爐頭, 使您的廚房充滿高貴現代氣息。 訂購電話: 281-530-1511 10800 Bellaire Blvd Suite C, Houston, TX 77036 (Bellaire and Wilcrest) 太平洋 廚之寶企業

金門爐頭廠 Golden Gate Restaurant Equipment Co. 金門是您的事業通往成功之門! 金門爐頭廠專製製造各種中式爐頭, 抽油煙罩, 精美布菲檯, 各種不銹鋼廚具 本廠具有十多年經驗 手工精細, 交貨快捷, 以及提供一切餐館設備修理及安裝服務, 一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗 抽油煙機 冷凍房 布菲檯 抓碼檯 安裝服務 修理服務 中式爐頭 油爐 洗碗機 燒臘爐 零件配套 專門店製造不銹鋼餐具 www.goldengaterestaurantequipment.com E-mail: Goldengateman@gmail.com 9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074 Tel: (713) 228-2155 Fax: (713) 228-2156

成长 成长是挫折的积累。前进的路途纵然艰辛, 但我们仍为一份内容充实的中文报纸而努力不懈! 成长是突破的串连。我们在乎您的关心, 我们也在乎您这一份对华人情感的爱, 有您的鼓励, 美南报系的明天会更好。 美南新聞日報 休士頓黃頁 電話: 281-498-4310 傳真: 281-498-2728 E-mail: ad@scdaily.com

# A Snapshot Of The World



People wearing Guy Fawkes masks protest against a tax overhaul in front of the Government headquarters in Bucharest



A couple leave with their belongings after they were required to move out due to a citywide fire safety inspection prompted by a deadly fire in an apartment block, at Xinjiauncun



Laura Coryton, who campaigns against the taxing of sanitary products. (credit Laura Coryton)



Protest signs are seen during a rally against the Republican tax bill on Capitol Hill in Washington



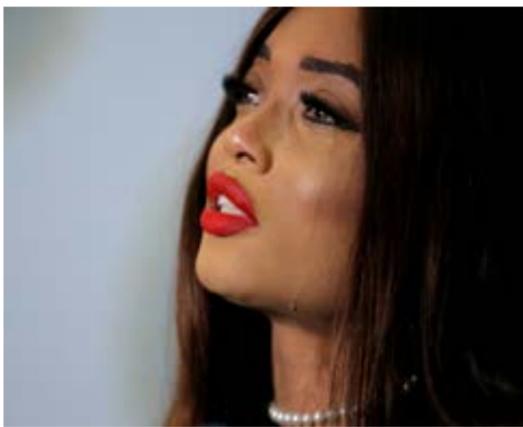
A luxury yacht is moored in the in St Helier Marina, Jersey, Britain November 8, 2017. REUTERS/Darren Staples



Britain's Catherine, The Duchess of Cambridge, visits the Foundling Museum in London



Pope Francis rubs his eyes as he arrives with Myanmar's State Counsellor Aung San Suu Kyi for a meeting with members of the civil society and diplomatic corps in Naypyitaw, Myanmar



Aspiring British actor Kadian Noble, who has filed a lawsuit against Harvey Weinstein in New York federal court accusing the movie producer of sex trafficking by inviting her to a hotel room in France and sexually assaulting her, cries in New York City



A participant dives from the Pont Alexandre III bridge into the River Seine in Paris, France, June 23, 2017. Paris transformed into a giant Olympic park, to celebrate International Olympic Day with a variety of sporting events for the public, as the city bids to host the 2024 Olympic and Paralympic Games. REUTERS/Jean-Paul Pelissier

Local industrial brokers have been surprised by the ballooning size of speculative industrial projects under construction.

"For the first time in Houston's history, developers are starting to build buildings over 500,000 square feet," John Talhelm, an industrial broker with commercial real estate firm JLL, said during a media luncheon Monday.

Historically, a spec Houston industrial project averaged somewhere between 50,000 and 100,000 square feet. With the rise of e-commerce promising online shoppers near-instant gratification, developers are building spec projects topping 500,000 square feet.

Oakmont Industrial Group, an Atlanta-based developer, broke ground in September on a nearly 700,000-square-foot spec warehouse in Katy. Liberty Property Trust, a Pennsylvania-based real estate investment trust, is under construction on a 600,000-square-foot spec warehouse near the Port of Houston.

More massive spec buildings will likely come, Talhelm said. Amazon is building its second Houston-area fulfillment center, a nearly 1 million-square-foot facility in Katy. FedEx Ground recently opened a nearly 800,000-square-foot distribution center in Cypress.

These bigger warehouses will accommodate taller racks that can hold a wide range of goods required by online retailers. The latest warehouses are being built with ceiling heights of 36 feet, as opposed to the typical 24 and 28 feet.

The FedEx Ground 800,000-square-foot automated distribution hub in Houston is a state-of-the-art facility distribution center.



The FedEx Ground 800,000-square-foot automated distribution hub in Houston is a state-of-the-art facility distribution center.

E-Commerce Growth Has Area Warehouse Builders Working Overtime



Oakmont Industrial Group has a nearly 700,000-square-foot spec warehouse under construction in Katy.

E-commerce companies are also pushing for more environmentally friendly buildings, said Rachel Alexander, a JLL researcher. Houston's newest trophy office towers boast LEED certification. Industrial may soon follow as e-commerce companies like Amazon rush to meet renewable energy targets.

"There's a global movement toward cleaner energy," Alexander said. "More and more industrial projects are putting solar panels on their roofs." Houston doesn't yet have a solar-powered distribution center, but developers like DCT Industrial are starting to think about installing solar panels and batteries into their projects.

Over the past decade, Houston developers delivered 45 million square feet of new industrial space, but the vacancy rate has hovered at a low 5 percent for years, according to JLL research. Several new petrochemical plants also are expected to come online next year, fueling demand for warehouses to store, package and distribute plastic resins around the world, Talhelm added.

"The development community has done a

good job of policing themselves and not overbuilding," Talhelm said. "We don't see anything but growth ahead of us."

Related Distribution Center Is The Shipping Company's Largest In The State

Massive New Hub Helps FedEx Prep For Holidays

Brady Bates trekked across FedEx Ground's new Houston distribution hub, taking stock of a massive operation that will one day process more than a million packages a day. The hub manager began his career 18 years ago as a package handler in a facility a quarter of the size of the one he now oversees.



A FedEx truck leaving the new FedEx Ground 800,000-square-foot automated distribution hub in Houston.

"It's crazy how much we've evolved," Bates said. FedEx earlier this year opened its largest distribution center in Texas, just in time for the busy holiday season.

During this holiday season, FedEx's package volume is expected to triple. On a typical day, FedEx processes about 8 million packages a day. On a peak day, like the day after Cyber Monday, package volume could top 24 million per day, Griffin said.

ning at 250 feet per minute - through sorting machines until they are all routed to delivery trucks at the other end. The process takes an average of 19 minutes.



Brady Bates talks to media, inside the new FedEx Ground 800,000-square-foot automated distribution hub in Houston.

A single manager watches the 500-person operation through more than 80 surveillance cameras, sending maintenance crews to fix jams and broken machines. If there's no hiccup, the facility can process 22,500 packages an hour.

From here, packages are shipped across the continental U.S. It takes only a day to deliver to most of Texas and about four days to get to the northernmost tip of Maine and Washington.



The new FedEx Ground 800,000-square-foot automated distribution hub in Houston.

To accommodate the deluge in packages, FedEx is hiring 700 seasonal workers to staff its distribution centers in the Houston area. Wages start at \$12.85 an hour. The new Houston hub will run six days a week during the peak season, as opposed to the usual five.

FedEx used to deliver most of its consumer goods to shopping malls and large retailers during the holidays. But the rise of e-commerce promising shoppers near-instant gratification has forced FedEx to deliver packages directly to homes. Some 780,000 people live in the Cypress area.

"E-commerce has changed the whole model," Griffin said. "Convenience is driving a lot of this." Historically, Dallas has been the regional distribution hub for major Texas cities.

FedEx plans to expand its Houston hub in the coming years to 1.3 million square feet, which will increase the processing rate to 75,000 packages an hour. Some 1,000 employees will eventually work at the facility, Griffin said.



FedEx also plans to build its ninth Houston-area distribution center in Conroe. The 78,455-square-foot facility will be constructed on 45.5 acres in the Conroe Park North industrial park at a cost of nearly \$40 million. The new center will create 96 full-time and 35 part-time jobs.

"This reaffirms Houston's position as one of the top domestic logistics hubs in the country," said Bob Pertierra, with the Greater Houston Partnership. (Courtesy http://www.chron.com/business)

Advertisement for Agape Dental Care, featuring Dong Yan, DDS, Ph.D. and 嚴冬牙醫博士. Services include family dental care and modern technology.

Advertisement for Dentist 101, featuring Jessica Su, D.M.D. Services include general dentistry, orthodontics, and PPO/Medicaid insurance.

Advertisement for 健強牙科 (Charles Ho, D.D.S.), featuring dental services like crowns, bridges, and implants.

Advertisement for 敦煌植牙 (Dunhuang Periodontics), featuring dental implants and periodontics services.

Advertisement for 中興牙科 (Xing Kun, D.D.S.), featuring dental services like veneers and orthodontics.

Advertisement for 現代牙齒矯正中心 (Jasmine Peng, D.D.S.), featuring orthodontics services.

Advertisement for 微笑牙科 (Wesmile Dental), featuring dental services like root canals and crowns.

Advertisement for ZEN DENTAL CARE, featuring dental services like veneers and orthodontics.

Advertisement for 曾家達牙醫博士 (David Tsang, D.M.D.), featuring dental services like implants and orthodontics.

Advertisement for 牙齒全科 (General Dentistry), featuring dental services like CEREC crowns and orthodontics.

Here is Houston's worst traffic hotspot and it's not the Loop

By Julie Takahashi

Nearly 51 million Americans traveled over the Thanksgiving holidays according to AAA and if you took to the road in Houston, you probably dealt with travel times three times longer than usual. But did you drive on the worst hotspot? According to INRIX, a global transportation analytics company, Houston has 4,417 hotspots, with the worst traffic hotspot being I-45 S. Exit 46A to Exit 63. INRIX Roadway Analytics identified and ranked 108,000 traffic hotspots in the 25 most congested cities. The ranking was determined by an "Impact Factor," which is based on the duration, length, and frequency of traffic jams. Houston, which was ranked eighth in the country, had an impact factor of 3,058,004. That number seems like a lot

but when compared to the leader Los Angeles' impact factor of 11, 692, 591, it's not that bad. When asked where is the worst hotspot, most Houstonians would have quickly answer 290 or even 610. Especially with last week's news that the bulk of the rebuilding of the Loop 610 interchange with Interstate 69 near Uptown will begin in early 2018. What does that mean for Houstonians? It means that Loop 610 will remain three lanes in each direction during construction which is expected to last until 2024. So look out L.A., Houston is coming after you!



Houston was ranked eighth for traffic hotspots.

I-45 S Exit 46A to Exit 63 was the most congested hotspot in the city.

Perry's under-secretary says inaction on coal, nuclear proposal would "make



A top official with the Department of Energy urged the Federal Energy Regulatory Commission Tuesday to approve Energy Secretary Rick Perry's proposal to protect coal and nuclear plants, saying there was "broad consensus FERC must act." "Continued action only would make the problem worse," said Energy Undersecretary Mark Menezes. "We know there are constant threats to our system, so [Perry] will do what he can to make sure the grid is resilient." Menezes' comments, made during a forum in Washington hosted by the Consumer Energy Alliance, come as FERC is fast approaching its Dec. 11 deadline to decide on Perry's proposal to give coal and nuclear power

plants an additional tariff to help stop them from shutting down and potentially destabilizing the grid. But a broad coalition that includes environmentalists and the oil and gas industry have questioned the notion that the grid is in danger. A Department of Energy study released earlier this year, under Perry's directive, found the closure of coal and nuclear plants was the result of increased competition from natural gas and renewables but so far done nothing to threaten the stability of the grid, "due to better planning, market discipline, and better operating rules and standards." "I'm not sure what happened between that report and the [proposal from Perry] that came out in September," Dena Wiggins, president of the Natural Gas Supply Association, said at

Tuesday's event. Menezes said Perry's interest in grid stability stemmed from his time as governor of Texas, when during a winter storm in 2011 grid operators had to initiate rolling blackouts after a series of power plants went offline. "It was very distressing to the governor, to have the threat of brownouts within Texas," Menezes said. Perry was scheduled to speak at Tuesday's event but had to cancel due to illness, a spokeswoman at the Energy Department said. vetbizbattle.com by Feb. 1. Businesses must be majority owned by an honorably discharged military veteran living in the U.S. Both early-stage businesses and existing companies needing growth capital are encouraged to apply. Finalists will be invited to make their business pitch April 13 and April 14 at Rice University.

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D. 713-796-1500 專業治療 腎移植, 攝護腺疾病, 腎, 輸尿管, 膀胱疾病. 男性性功能障礙, 不育. (中英文應診) 我們接受 Medicare SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

何巧莎 L. Ac. 執業中醫師 中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助治療、各類疼痛、失眠、情志病(焦慮、抑郁、小兒多動症、自閉症)、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。

潤元堂國醫館 Galleria Oriental Medicine and Wellness Center 預約電話: 832-818-0707 中醫針灸主治 中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助治療、各類疼痛、失眠、情志病(焦慮、抑郁、小兒多動症、自閉症)、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。

馬劍鵬 PH.D., L. Ac. 貝勒醫學院教授 執業中醫師

德州佛教會玉佛寺 Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple 會長淨海法師 副會長宏惠法師 玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm 每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐 10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座 01:30pm-03:00pm 念佛共修 03:00pm-04:30pm 佛學研討 每月第三週六10:30am海邊放生及素食野營 圖書館藏書錄音帶豐富歡迎洽借 每月第二/四週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會 每月第二週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿 Tel: (281) 498-1616 | Fax: (281) 498-8133 | www.jadebuddha.org 6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心 內科診所 牙科診所 姚聖坤 醫師 713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036 高峰 醫師 713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #F, Houston, TX 77036

王禮聖醫學博士癌症專科 Alexander Wong M.D. Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology 預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082 電話: (281) 491-0561 傳真: (281) 491-0562

ATM HEALTH & KINESIOLOGY 德州亞裔一起來~遠離大腸癌 腸保健康一輩子! 德州農工大學與光鹽社合作, 對德州亞裔族群實施免費大腸癌預防計畫。我們將在這一年中分階段提供免費大腸癌檢測、免費醫療保險申請與使用協助、免費大腸癌預防電話諮詢, 以及總共\$75美金的Walmart禮卡。 報名條件: 年齡在18-75歲之間, 沒有罹患過癌症, 過去一年內沒有做過糞便潛血測試 (FOBT) 或糞便免疫化學測試 (FIT); 過去十年內沒有做過大腸鏡檢查 (Colonoscopy); 過去三年內沒有做過糞便去氧核糖核酸檢查 (stool DNA test); 過去五年內沒有做過軟式乙狀結腸鏡檢查 (Flexible Sigmoidoscopy)、雙重對比鋇劑灌腸檢查 (Double-contrast barium enema) 或電腦斷層虛擬大腸鏡電腦斷層虛擬大腸鏡 (CT colongraphy); 可以聽、說、讀、寫中文; 有意願參加這個為期一年的計畫。 請電光鹽社 713-988-4724 詢問詳情並報名 講座場次有限只辦到今年12月15日 有興趣的民眾請盡快報名

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險 家庭全科 One of the Best 獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保 "Preminun" 醫師認證 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。 9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland) 雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。 門診時間: 週一至週五 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-2:00pm (可遠程會診) 900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A. 接受各種醫療保險 Medicare Medicaid 許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP 陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP 主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種 移民體檢 隨到隨診 週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六: 8:00am-2:30pm Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomycin.com/welcomefamilymedicine Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

# 港保齡女將時隔22年世錦賽再奪牌

# 陳淑嫻比肩車菊紅 銅牌留名

香港文匯報訊(記者潘志南)在美國舉行的世界保齡球錦標賽,28日進行的男、女子單人賽準決賽及決賽,45歲的香港保齡球隊代表陳淑嫻在準決賽,以6分之差的207:213負於最終奪冠的日本大學生今井雙葉,在不設銅牌戰下,陳淑嫻為香港奪得世錦賽銅牌,她是繼車菊紅在22年前、1995年在美國Reno奪銅後,另一位在世錦賽奪牌的港隊女將。

在單局決勝,每格都不容有失的準決賽,陳淑嫻表現相當穩定,10格都能以全中或補中完成,未有斷格,第5、6格更是連續打出全中。不過,年僅21歲的日本大學生今井雙葉,在第5至8格連續4次全中,而在第9格“斷格”,就令她要在陳淑嫻先以207分完成比賽後,要在第10格取14分以上才取勝。最終今井雙葉,雖然在第10格的第1球得7分,但第2球成功補中並且在第3球打出全中,第10格得20分,總分213分擊敗陳淑嫻,晉級決賽。而決賽最後由今井雙葉以190:163戰勝丹麥的贊臣奪冠。

雖然在準決賽出局,但在賽事不設銅牌戰下,陳淑嫻為香港獲得一面世錦賽銅牌;她是繼車菊紅在22年前、1995年在美國Reno奪銅後,第二位在世錦賽奪取獎牌的香港女將。陳淑嫻這面獎牌也令香港保齡球總會苦惱,因為目前正是2017傑出運動員選舉各總會的提名期,香港保齡球總會目前要在陳淑嫻與男將麥卓賢之中作出取捨,提名誰競選傑出運動員。

同時,港隊繼陳淑嫻拿到女單銅牌之後,在男子雙人組賽事,港隊拍檔曾德軒、劉冠濠打入4強,無論勝負都可

以穩奪銅牌。這是首次有男運動員在保齡球世錦賽拿牌,也是香港隊首次在單屆賽事拿到兩面獎牌。

曾德軒、劉冠濠在雙人賽打出水準,二人在6局賽事共打出2,601分,平均分216.75,排名第4位打入4強;曾德軒、劉冠濠將迎戰日本隊,如果擊敗日本更可殺入決賽爭冠。

即使4強失手,港隊打入前4位,已經穩奪一面世錦賽男雙銅牌,這是港隊史上首次有男將在世錦賽得到獎牌,可以與前輩車菊紅、陳淑嫻一樣在世錦賽獎牌榜上留名。



陳淑嫻在比賽中。港保齡球總會供圖



曾德軒與劉冠濠(左)力爭金牌。賽會圖片



陳淑嫻(右二)在頒獎儀式上。港保齡球總會供圖

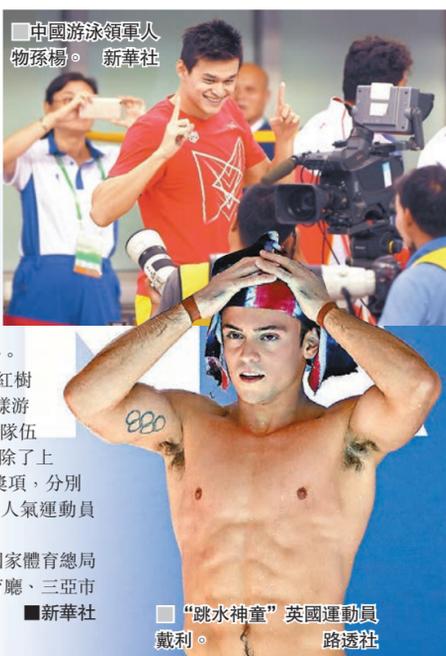
## 國際泳聯年度頒獎盛典 下月三亞舉行

主題為“冰水逐夢 藍色光榮”的2017國際泳聯年度頒獎盛典將於下月2日在海南三亞舉行,屆時包括中國游泳領軍人物孫楊在內的國內外泳壇頂尖運動員,將一同見證這項世界泳壇“奧斯卡”在中國的首秀。

國際泳聯年度頒獎盛典是世界泳壇最具權威的頒獎典禮。據了解,幾乎活躍在當今泳壇一線的明星運動員都將聚首三亞,包括中國游泳隊隊長孫楊、游泳名將傅園慧、多次在國際大賽上為中國花樣游泳書寫傳奇的花樣游泳姐妹花蔣文文和蔣婷婷、“跳水神童”英國運動員戴利,以及奧運會冠軍、南非名將克羅斯等。此外,田亮、熊倪、高敏、郭晶晶等前奧運和世界冠軍也將來到現場。

頒獎盛典將於下月2日晚19時在三亞灣紅樹林度假世界舉行,年度最佳游泳、跳水、花樣游泳、高台跳水、公開水域游泳運動員、水球隊隊和年度教練成就等14個獎項將在當晚揭曉。除了上述大獎外,今年頒獎盛典還安排了兩個特殊獎項,分別是“中國最具突破運動員獎”和“中國最佳人氣運動員獎”。

本次活動由國際游泳聯合會主辦,中國國家體育總局游泳運動管理中心、海南省文化廣播出版體育廳、三亞市人民政府、阿里體育(上海)有限公司承辦。



中國游泳領軍人物孫楊。新華社

“跳水神童”英國運動員戴利。路透社

## 中國高球手李昊桐 入圍歐亞盃亞洲隊陣容



中國高球手李昊桐。法新社

阿特瓦爾公佈的12人名單除李昊桐外,還包括目前領跑亞巡賽獎金榜的馬來西亞球手格林、泰國名將阿菲巴拉特、韓國名將安秉勳,以及喬拉席亞、拉西里、洪志勇、孔瓦邁、沙山辛、池田勇太、谷原秀人和康晨訓。

亞洲隊的12人名單中,有7人目前排名世界前100位,他們共獲得了58個巡迴賽冠軍。此外,中國名將張連偉將作為阿特瓦爾的助手,出任亞洲隊副隊長。

“2018高爾夫歐亞盃”亞洲隊隊長阿特瓦爾28日在吉隆坡公佈了參賽的亞洲隊12人名單,中國選手李昊桐入圍,成為繼吳阿順之後第二位入圍歐亞盃的中國高爾夫球手。

“2018高爾夫歐亞盃”將於明年1月12日到14日在馬來西亞格林瑪麗高爾夫鄉村俱樂部舉行。高爾夫歐亞盃創辦於2014年,每兩年舉辦一屆。在第一屆賽事中雙方打平。2016年,歐洲隊則以18.5比5.5獲勝。

## 方誠義 潘志豪回巢永倫

香港文匯報訊(記者郭正謙)甲一男籃班霸永倫新一季再添猛將,方誠義及潘志豪將回巢助力,加上梁民熊及富思覺早前已相繼加盟,永倫新球季至今已羅致了四名生力軍。

希望可打破南華壟斷

36歲的潘志豪及33歲的方誠義於2015年由永倫轉投東方,兩年間協助東方奪得甲一聯賽亞

軍及ABL總冠軍,不過新一季這兩名本地籃壇名將將回歸老東家,與梁民熊及富思覺齊齊加盟永倫,永倫近兩季均被南華壓制未有冠軍進賬,今年大舉增兵就是希望可以打破南華壟斷,而離隊球員方面則有徐遠成轉投東方。

潘志豪與方誠義乃2006年至2015年期間助永倫10年奪7次甲一總冠軍的功臣,最終重返“黃金戰隊”。



## 香港少年軍躋身三甲

希慎港島遠足及跑步賽於早前順利完賽,今次賽事特別設有3公里歡樂跑組別和27公里隊伍賽(二人一隊),吸引眾多參賽者帶同家人、小孩與朋友一同參賽。其中,27公里賽事冠軍殊榮最後由The North Face Adventure隊的美國跑手Ryan Scott Blair和巴西跑手Guilherme Pahl Siqueira Silva以2小時52分28秒的成績獲得。而當中由年僅18、19歲的招智洋及吳璋瓚組成的香港隊伍The North Face Exploring,以3小時15分42秒奪得季軍。

### 杏林復健診所

專治: ●骨科疾病復健 ●慢性肌肉疼痛 ●老人疾病復健  
●神經疾病復健 ●運動傷害 ●手術後復健

林琬真物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗  
設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備

華埠區 敦煌廣場內 近糖城區  
9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099  
[周一-三五] 09:00am-01:00pm [周一-三五] 01:30am-06:00pm  
[周六] 09:30am-01:30pm [周二、四] 09:00am-04:00pm  
請電話預約 713-773-2890 請電話預約 281-575-8288

接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO

### 一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師

## 陳正德

Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH  
德州大學休士頓醫學院醫學博士  
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士  
美國內科醫師學會專科醫師  
美國內科醫師學會院士

現任 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師  
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師  
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師  
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Manchester Dr.)  
星期一至三 8:30am - 5:00pm  
星期四、五 8:30am - 12:00pm  
星期六 8:30am - 4:00pm

醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內)  
星期一至五 1:00 - 5:00pm

主治 各種內科病症: 糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等  
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿病血脂檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線: 713-988-8860 (國、台、英語)

### 腳專科

## 李岳樺

醫學博士  
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS  
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle  
Board Certified by the American Board of Podiatric Surgery

Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX 77031  
SUGAR LAND 診所: 56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

★榮獲 2005 H-Texas 雜誌 評為最佳腳專科醫生

新推出雷射治療「灰指甲」  
不需吃藥、不痛、不必打麻藥  
沒有副作用  
特價優惠 \$100.00 OFF

設有 X-RAY 復健設備

www.advancedfootdocs.com

電話: 713-772-3338 (FEET) 通曉普通話 ● 收各種保險卡及政府醫藥卡

### 李娜療痛中心

獨家正骨療法 中西醫完美結合

李娜 李楠

李娜 骨痛疼痛專科 運動傷專科  
李楠 神經痛專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科

獨特的醫術受到了中國骨傷研究所, 中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣, 多次受邀到各大院校交流授課, 並與協會建立運動醫學合作項目。

頭背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址: 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: 713-492-0686 (英文) 832-863-8003 (中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)



65-69 克瑞頓大學  
NCBA 貝勒大學



歐聯杯尼斯  
3-1 瓦雷赫姆



2017 迪拜大賽馬夜幕酣戰



### 山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起/副

經濟型全副28元, 買鏡片送鏡框  
限塑膠片 ± 200內無散光

接受 Medicaid 免費配鏡 所有鏡片送防刮保護不另收費

電話: (713)774-2773 營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00  
傳真: (713)774-4009 地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小樓對面)

### 唯美視學 BEST VISION

潘敏娜眼科視學博士 Dr. Rosanna Pun O.D.

本店推出 最先進的漸進視覺 萬裡路自由視鏡片

各類眼病 控制近視 驗光配鏡 隱形眼鏡

專精控制兒童近視: 不用配鏡, 不用點藥, 不用開刀, 讓您的小孩摘下眼鏡, 重見光明。

眼鏡: 所有鏡框10%OFF

地址: 9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

### 陳啟華眼科醫學博士 EDWARD CHAN M.D.

主治 一切眼疾、手術、雷射激光  
附設 眼鏡專櫃、隱形眼鏡

診所人員通 國/粵/越/西/英語 接受各種醫藥保險

7737 S.W. FRWY, SUITE #850 休士頓 預約電話(713)271-2271 (59 & BEECHNUT ST.)  
20/20 Eye Clinic & optical 4675 HWay6 S. #B TX. 77478 (281)277-6100 (HWay6 & Dulles AV.)

### 洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士

RICHARD T. HUNG, MD  
Diplomat of American Board of Otolaryngology  
713-795-5343

主治: 貝勒醫學院醫學博士, 貝勒醫學院耳鼻喉專科醫師, 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6324 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030

### 侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士

Tang Ho, M.D., M.Sc.  
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張

主治: 1. 鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。  
2. 去眼袋手術及淚溝填充注射。  
3. 肉毒桿菌(Botox)去除面部皺紋、瘦小腿、瘦臉。  
4. 玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。

6400 Fannin St Suite 2700, Houston, TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

### 脊椎神經骨科 CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu

專門治療: 車禍、工作、及運動受傷, 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺, 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸: 周身關節, 肌肉疼痛

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405 地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

### CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音

設備齊全: X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森 醫生

主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健, 老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷: 如非需要, 可不經律師代辦一切手續

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel: (713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

### 王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)  
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077  
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。

電話: 713-270-0909 內設針灸診所 281-485-0334

週一至週五: 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-2:00pm

# 週一晚駱健明 郭穎 夫婦聯合鄭 昭女士 為糖城市長辦 Meet Sugar Land Mayor Zimmerman 餐會，籌備競選經費



圖為出席募款餐會的台灣僑胞代表，與糖城市長 Joe Zimmerman 夫婦（前排、二排中）合影。（記者秦鴻鈞攝）



圖為募款餐會主辦人（左起）駱健明、郭穎夫婦、鄭昭女士在會上與糖城市長 Joe Zimmerman 夫婦（中、左二）合影。（記者秦鴻鈞攝）



圖為糖城市長 Zimmerman，他的妻子（左二、三）和他的家人。

（休士頓/秦鴻鈞報導）駱健明，郭穎 夫婦聯合鄭 昭女士 於 2017年11月27日晚間6點在駱健明，郭穎 夫婦的豪宅 為糖城市市長 Joe Zimmerman 舉辦「Meet with Sugar Land Mayor Joe Zimmerman」的聯誼晚餐餐會，為籌備競選經費，進行募款，有幾十位台灣社區領袖和企業成員參加。晚飯後，駱健明說：親愛的朋友，2年前我們在這個地方為Joe舉行了同樣的募款會，謝謝大家在2016對Joe Zimmerman的贊助，並投下您神聖寶貴的一票支持他當選第十屆糖城市市長。過去兩年來，Mayor Zimmerman的市政成績可圈可點，可說是不負眾望。現在我們要再次支持Joe，因為他的出色政績，讓我們再次一致支持Joe於未來兩年為糖城服務。

自從 Mayor Zimmerman 當選糖城市長後，Joe 積極參與許多台灣僑社的大型慈善藝文活動，年年出席「雙十國慶晚宴」，和

來自中華民國的僑胞們建立珍貴美好友誼。同時支持台灣駐外單位的幾大公共活動，包含來自台灣的藝術團體和僑胞們參與糖城市舉辦的「International Festival」和最近於11/15 & 16在糖城市府廣場舉行的「械動影 Psych of Light- 台灣新科技藝術展」。市長Joe是一個聰明和勤奮的人。Zimmerman在美國公共和政府工作領域是非常真實和適當的。

市長Zimmerman說：我已正式的宣布了競選連任，我期待繼續以我的經驗和知識為城市造福，使糖城更好，更繁榮。糖城在商業和住宅方面都經歷了增長，其中包括智能金融中心的盛大開幕式以及今年晚些時候New Territory Greatwood的大整合，其價值超過700萬美元。最近，糖城遭遇了哈維颶風和預算削減的重大挑戰。我為能夠保持Sugar Land Sharks游泳隊所使用的唯一一座城市游泳池而感到自豪，為保護Impact-A-Hero和我們

的高級假日晚會的私人部門資金而努力，所以這些活動將繼續使我們的社區受益，繼續引導哈維颶風的復甦而努力。市長Zimmerman也將計劃採用更多新科技，擴寬6號公路，以減輕糖城的擁擠交通負擔，並將盡最大努力使糖城成為低犯罪率的生活城市。

轉眼2017即將結束，目前Zimmerman競選總部已開始積極準備糖城2018第十一屆的市長競選活動。懇請各位好朋友繼續支持Joe Zimmerman 競選連任。如果您要捐助支持市長重選，請聯繫駱健明 832-878-4184，郭穎 832-878-4183 或鄭昭 832-754-0048，他們會派人前往領取。您的名字會列在贊助名單上並將紀錄交給 Mayor Zimmerman 競選總部。在明年春天（3-4月間）他們將再次舉辦競選活動，屆時會邀請親友來參加並安排和 Mayor Zimmerman 正式會晤。

## 光鹽社健康講座 癌症的中醫防治 12月2日

（本報訊）光鹽社健康講座：2017年12月2日（星期六）下午2點至4點，地點：Chinese Bible Church 華人聖經教會(6025 Sovereign Dr. Houston, Texas 77036)

題目：癌症的中醫防治

講員：馬劍鵬教授

中醫越來越受到人們的重視，很多人都會通過中醫調理身體以及防止疾病，中醫在治療癌症方面也有非常好的效果。那麼如何預防癌症呢？不同體質的人群應該怎樣防癌呢？目前，中醫藥

在癌症預防、治療、增強放化療藥物的療效、降低放化療的毒副作用以及預防癌症術後復發等方面都起到了重要作用。而且，中藥發揮其抗癌作用不局限於傳統化療藥物那樣直接殺死癌細胞，更多地是通過其含有的多種天然成份作用於癌症的多個環節，提高機體自身的防禦能力和改變腫瘤的生存環境。本次光鹽社健康講座邀請到馬劍鵬教授，來為民眾講解有關癌症的中醫防治。

馬劍鵬教授是貝勒醫學院生物化學教授和萊斯大學生物工程

教授。他擁有化學學士學位和博士學位。他於2000年加入貝勒/萊斯大學，之後他一直在分子生物學和生物醫學工程領域進行尖端的研究。馬教授也是持牌針灸師和中醫中藥師。他獲得了美國針灸與東方醫學院（ACAOM）的中醫碩士學位。

本次講座免費，無須報名，講座後備有水果與點心，歡迎民眾踴躍參加。無法到場的民眾，光鹽社當天也提供YouTube現場直播。歡迎民眾多加利用。直播網址：<https://www.youtube.com/user/lsahouston/videos>

## 太極之旅

（本報訊）大家都知道太極有幾百年的歷史，在我們休斯敦，自從九十年代中期，程進才大師創立休斯敦陳式太極拳推廣中心至今，我們修斯頓的程進才太極拳推廣中心也有近二十多年的歷史，太極，本身就包括了道、儒、釋等多方面中國文化，我們也稱太極是中華民族的瑰寶，同時練習太極拳的好處有很多，養生明目，助脾胃消化，對於預防關節還有骨質類疾病有很好的幫助，目前太極中心由程滿意管理。

九月有幸在國內見到孟凡友大師，孟大師是程進才大師的師兄，同為一代宗師陳茂森學生，陳茂森老先生系中國河南溫縣陳氏太極拳第十代嫡宗傳人，是陳氏太極拳大師陳發科的入室弟子。解放前曾追隨發科公在北京習拳、傳拳八年。一九七二年太極拳大師陳照丕過世後，在溫縣陳家溝村黨支部的建議下，他老人家又聯繫太極拳大師陳照奎先生回鄉教拳，為培養太極拳後人做出了巨大貢獻。

茂森公履歷坎坷人生，受傳統思想束縛和社會諸方面的製約。雖身懷絕技，可從來不輕易傳人，由此成為德高望重的「陳家溝之謎」。

自幼酷愛武術的孟凡有先生，一九七零年到溫縣陳家溝，先師從陳夢松老師學拳，後經陳家溝村一位老人推薦，拜師於當時在生產隊裡看麥田七十二歲的陳茂森大師為徒（時年陳茂森是在村邊拿著彈弓攆麥田裡的雞子）。

陳照丕大師過世後，當時，身在北京的陳照奎老師在陳茂森老先生的邀請下，返鄉傳授祖傳陳氏太極拳。因此，孟凡有先生又有幸在老師陳茂森老先生的引薦下，得到了陳照奎大師的言傳身教。



休士頓國際陳式太極拳推廣中心負責人程滿意和孟凡有先生合影。

四十五年來，力盡酷暑寒冬、牢記先師祖訓：力求手、眼、身法、步法的準確到位，招招求柔順，勢勢揆用意，使孟凡有先生嘗到了其中之奧。

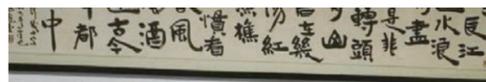
經過了短暫的交流，孟大師希望我們陳式太極拳推廣中心越做越好。帶動全民健身一直發揚光大下去。

隨後見到「中國好人」，國家著名書法家，詩人，汪太銀先生，汪先生對中華文化在國外的傳播產生了濃厚的興趣，給休斯敦太極拳學校對太極拳這種非常深厚的中華文化的傳播和努力點讚。

太極拳，不僅僅是一套拳，一些動作的組合，它不僅包含了中國近幾百年來的文化發展過程，而且它擁有多方面的益處，強身健體，修身養性，文化藝術，和歷史的傳承，對於傳播和發揚是至關重要的。如果有興趣學習和了解太極拳請來電，713-270-6797，或者登陸網站 <http://www.chenstyletaichi.com>



國家著名書法家，詩人，汪太銀先生為休士頓國際陳式太極拳推廣中心題字。



## 唯美視學潘敏娜博士談

### 控制近視對少兒近視眼的益處

（本報記者施雪妮）有學齡孩子的家長通常會利用寒暑假為孩子做身體的全面檢查，而學習用的最多、最容易出現狀況的是孩子的眼睛，這也是目前許多家長關注的事。本報曾經刊登了唯美視學潘敏娜博士的一些訪談，特別是有效地防治兒童近視，採用有效的方法來控制近視等，許多家長反應熱烈。現就控制近視（Bausch & Lomb VST）再作一些具體介紹。

控制近視是對近視及散光較為有效的一種方法。它只需要孩子晚間睡覺時戴鏡，白天就有一個非常好的視力。它對近視少兒的最大好處是：（1）晚上睡覺時戴鏡，便於家長參與照顧及瞭解情況，如有突發事情，家長可迅速協助處理；（2）與眼鏡和隱

形眼鏡相比，孩子不會有鏡片破損及隱形鏡片易丟失的後顧之憂；（3）選用控制近視鏡可以控制近視及散光，又不會限制將來的手術治療或佩戴眼鏡和隱形眼鏡的選擇；（4）對於愛運動或參加戶外活動較多的近視孩子來說，控制近視是最好的選擇。控制近視工作原理：近視眼是眼珠前後徑過長，遠處的物體所成的像不能正好落在視網膜上，而落在視網膜前，物體看起來不清晰。控制近視採用特製的滲透性鏡片，短暫地塑型角膜，以改變角膜的彎曲；和一般的隱形眼鏡鏡片相比，控制近視鏡片中中心部分更緊貼眼睛，並對角膜施微壓，這種壓力非常自然和具有彈性；控制近視鏡片的邊緣相對於中心部分來說，離眼睛要遠些

，讓角膜的變化有些空間；通過改變角膜的彎曲度，控制近視鏡幫助物體所成的像正好落在視網膜上，這樣便有了清晰的視力。控制近視配鏡過程：當孩子確診為近視眼後，在徵得家長和孩子同意使用控制近視後，接下來就是醫生要做的事了。醫生首先要用先進的儀器，準確地測量出角膜的彎曲率，這種無觸及，無疼痛的檢查過程僅需要一分鐘，就可以勾畫出一個完整的角膜表面形狀圖了。醫生將這一資料送至Bausch & Lomb VST，你的控制近視的鏡片將在那裏特製成，然後直接送到你的醫生手中。在醫生的指導下，家長和孩子一起學習取和放及如何護理保養。在剛開始時，佩戴鏡片時可能會有不適，這也非

常正常，醫生通常會要求每週回來檢查一次，或出現問題馬上回來。一般來說，醫生需要一年的時間來跟蹤，以確保各項指標正常，萬無一失。控制近視鏡片：控制近視鏡片是由Bausch & Lomb VST研製的，它是種透透性強，適用於夜晚佩戴的優質特殊材料，完全不同於一般的軟性隱形眼鏡鏡片的材料。為了便於識別和放入，左右兩眼分別用不同的顏色。控制近視鏡片的保養非常簡單，就像一般的隱形眼鏡鏡片一樣。用完以後，放入鏡片盒子裏，並放入Bausch & Lomb VST特製藥液，不需要做任何其他特別維



休士頓國際陳式太極拳推廣中心負責人程滿意，已故太極大師程進才之子。

護和保養。控制近視鏡片是由你的醫生專門從Bausch & Lomb VST定制的。唯美視學的潘敏娜博士是一位敬業，敬重和具有愛心的專業醫師，她不僅有豐富的專業理論知識，而且有多年的臨床經驗，尤其是控制近視的經驗，在業內廣受好評。唯美視學地址：9889 Bellaire Blvd #313, Houston TX 77036（敦煌廣場內），電話：713-271-6898